



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
17 October 2023
Russian
Original: English

Семьдесят восьмая сессия

Второй комитет

Пункт 18 f) повестки дня

Устойчивое развитие: Конвенция о биологическом разнообразии

Куба*: проект резолюции

Деятельность по осуществлению Конвенции о биологическом разнообразии и ее вклад в обеспечение устойчивого развития

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию [77/167](#) от 14 декабря 2022 года и свои предыдущие резолюции, касающиеся Конвенции о биологическом разнообразии¹,

подтверждая решения Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, в том числе Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию² и ее принципы, а также итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим»³, и в частности содержащиеся в нем обязательства, касающиеся биоразнообразия, Программу действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век⁴, Йоханнесбургскую декларацию по устойчивому развитию⁵ и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбургский план выполнения решений)⁶ и итоговый документ организованного Председателем Генеральной Ассамблеи специального мероприятия, посвященного

* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1760, No. 30619.

² Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение I.

³ Резолюция [66/288](#), приложение.

⁴ Резолюция [S-19/2](#), приложение.

⁵ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), гл. I, резолюция 1, приложение.

⁶ Там же, резолюция 2, приложение.



последующей деятельности в связи с достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия⁷,

подтверждая свою резолюцию 70/1 «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года» от 25 сентября 2015 года, в которой она утвердила всеобъемлющий, рассчитанный на перспективу и предусматривающий учет интересов людей набор универсальных и ориентированных на преобразования целей и задач в области устойчивого развития, свое обязательство прилагать неустанные усилия для полного осуществления Повестки дня к 2030 году, признание ею того, что ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является важнейшей глобальной задачей и одним из необходимых условий устойчивого развития, и свою приверженность сбалансированному и комплексному обеспечению устойчивого развития во всех его трех — экономическом, социальном и экологическом — компонентах, а также закреплению результатов, достигнутых в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и завершению всего, что не удалось сделать за время, отведенное для их достижения,

подтверждая далее свою резолюцию 69/313 от 27 июля 2015 года, касающуюся Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития, которая является неотъемлемой частью Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, подкрепляет и дополняет ее, способствует переводу предусмотренных в ней задач в отношении средств осуществления в плоскость конкретных стратегий и мер и в которой вновь подтверждается твердая политическая приверженность решению задачи финансирования устойчивого развития и создания благоприятных условий для него на всех уровнях в духе глобального партнерства и солидарности,

подтверждая Новую программу развития городов, принятую на Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III), которая проходила 17–20 октября 2016 года в Кито, Эквадор⁸, и изложенное в ней общее представление о городах и других населенных пунктах, которые обеспечивают защиту, сохранение, восстановление и формирование своих экосистем, водных ресурсов, естественных мест обитания и биоразнообразия и сводят к минимуму свое воздействие на окружающую среду,

подтверждая также Парижское соглашение⁹ и обращаясь к тем сторонам Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата¹⁰, которые еще не сделали этого, с призывом как можно скорее сдать на хранение соответственно документы о ратификации, принятии, утверждении или присоединении,

настоятельно призываая к выполнению в полном объеме Парижского соглашения и согласованных на межправительственном уровне в ходе переговоров итогов и решений последующих конференций Организации Объединенных Наций по изменению климата,

приветствуя проведение двадцать седьмой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которая состоялась в Шарм-эш-Шейхе, Египет, с 6 по 20 ноября 2022 года, и

⁷ Резолюция 68/6.

⁸ Резолюция 71/256, приложение.

⁹ Принято в контексте РКИКООН в документе FCCC/CP/2015/10/Add.1, решение 1/CP.21.

¹⁰ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1771, No. 30822.

ожиная проведения двадцать восьмой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которая состоится в Дубае, Объединенные Арабские Эмираты, с 30 ноября по 12 декабря 2023 года,

напоминая о созванном Генеральным секретарем 23 сентября 2019 года Саммите по борьбе с изменением климата и напоминая также о представленных на Саммите многосторонних инициативах и обязательствах,

с беспокойством отмечая выводы Межправительственной группы экспертов по изменению климата, содержащиеся в ее специальных докладах, озаглавленных «Глобальное потепление на 1,5 °C», «Океан и криосфера в условиях изменения климата» и «Изменение климата и состояние суши: специальный доклад МГЭИК об изменении климата, опустынивании, деградации земель, устойчивом землеустройстве и землепользовании, продовольственной безопасности и выбросах парниковых газов в экосистемах суши», а также в материалах рабочих групп I, II и III для шестого Доклада об оценке Межправительственной группы экспертов по изменению климата, в которых Межправительственная группа экспертов подчеркивает связи между изменением климата и экстремальными погодными явлениями и медленно прогрессирующими явлениями и их негативное воздействие на людей и природу, и обращая внимание на увеличение частоты и интенсивности экстремальных погодных явлений, таких как тепловые волны, засухи и обильные осадки,

напоминая о проведении 30 сентября 2020 года саммита по биоразнообразию с целью привлечь внимание к неотложной необходимости действий на самых высоких уровнях в поддержку глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, которая будет способствовать реализации Повестки дня на период до 2030 года и позволит мировому сообществу подготовить условия для реализации Концепции в области биоразнообразия на период до 2050 года «Жизнь в гармонии с природой»,

с признательностью отмечая проведение Председателем Генеральной Ассамблеи 24 апреля 2023 года в ознаменование Международного дня Матери-Земли интерактивного диалога «В гармонии с природой»,

ссылаясь на свою резолюцию [76/300](#) от 28 июля 2022 года о праве человека на чистую, здоровую и устойчивую окружающую среду,

ссылаясь также на свои резолюции [71/312](#) от 6 июля 2017 года и [76/296](#) от 21 июля 2022 года, в которых она одобрила декларации, принятые на первой и второй Конференциях Организации Объединенных Наций по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития «Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития», как наглядное свидетельство коллективной воли к принятию мер по сохранению и рациональному использованию наших океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития, а также по приостановлению и обращению вспять процесса ухудшения состояния и снижения продуктивности Мирового океана и его экосистем и по обеспечению защиты и восстановления его выносливости и экологической целостности, учитывая значимый вклад диалогов и добровольных обязательств, принятых в рамках указанных Конференций, в результативное и оперативное достижение цели 14 в области устойчивого развития и ожидая проведения третьей Конференции Организации Объединенных Наций по океану, которая состоится в 2025 году,

с удовлетворением отмечая принятие Соглашения на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции¹¹,

принимая к сведению добровольные обязательства более чем 100 государств-членов по обеспечению к 2030 году сохранения и защиты не менее 30 процентов мировой суши и не менее 30 процентов Мирового океана в рамках морских охраняемых районов и других эффективных природоохранных мер на порайонной основе, которые могут внести дополнительный вклад в защиту биоразнообразия,

ссылаясь на свою резолюцию 73/284 от 1 марта 2019 года, в которой она провозгласила десятилетие 2021–2030 годов Десятилетием Организации Объединенных Наций по восстановлению экосистем в целях поддержки и расширения масштабов усилий по недопущению, остановке и обращению вспять деградации экосистем во всем мире и повышению осведомленности о важности успешного восстановления экосистем,

ссылаясь также на стратегический план Организации Объединенных Наций по лесам на 2017–2030 годы¹² и учитывая тот факт, что леса являются, по оценкам, средой обитания для 80 процентов всех наземных биологических видов и что леса, включая леса бореальной, умеренной и тропической зон, в значительной мере способствуют смягчению последствий изменения климата, адаптации к ним и сохранению биоразнообразия,

ссылаясь далее на пятое издание публикации «Глобальная перспектива в области биоразнообразия»,

считая, что пандемия коронавирусного заболевания (COVID-19) и другие пандемии указывают на необходимость сохранения, восстановления и устойчивого использования биоразнообразия — на суше и под водой, с тем чтобы уменьшить опасность экономических, социальных и экологических последствий бедствий и будущих пандемий, многие из которых усугубляются утратой биоразнообразия, увеличением масштабов браконьерства, незаконного использования объектов и продуктов дикой природы и незаконной торговли ими, опустыниванием, деградацией земель и засухой, изменением климата и загрязнением пластмассами, в том числе в морской среде, и обращая особое внимание на необходимость оказывать поддержку и инвестировать средства на всех уровнях, с тем чтобы наращивать усилия по повышению устойчивости к потрясениям, уменьшить вероятность распространения зоонозных инфекций и предотвратить или свести к минимуму неблагоприятное воздействие на биоразнообразие в интересах осуществления целей Конвенции о биологическом разнообразии и достижения устойчивого, стабильного и всеохватного восстановления,

отмечая с признательностью итоги совещаний Конференции сторон Конвенции и совещаний Конференции сторон, проводимых в качестве совещаний сторон протоколов к Конвенции,

напоминая о том, что целями Конвенции, к достижению которых надлежит стремиться согласно ее соответствующим положениям, являются сохранение биологического разнообразия, устойчивое использование его компонентов и совместное получение на справедливой и равной основе выгод, связанных с использованием генетических ресурсов, в том числе путем предоставления необходимого доступа к генетическим ресурсам, путем надлежащей передачи

¹¹ A/CONF.232/2023/4.

¹² См. резолюцию 71/285.

соответствующих технологий с учетом всех прав на такие ресурсы и технологии и путем должного финансирования,

учитывая, что достижение всех трех целей Конвенции имеет огромное значение для обеспечения устойчивого развития, ликвидации нищеты, обеспечения продовольственной безопасности, а также улучшения здоровья людей и повышения их благополучия и является одним из основных факторов, способствующих достижению целей в области устойчивого развития и других согласованных на международном уровне целей в области развития,

подтверждая, что в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и принципами международного права государства имеют суверенное право разрабатывать свои собственные ресурсы согласно своей политике в отношении окружающей среды и несут ответственность за обеспечение того, чтобы деятельность, осуществляемая в рамках их юрисдикции или под их контролем, не наносила ущерба окружающей среде других государств или районов за пределами действия национальной юрисдикции,

подтверждая также непреходящую ценность биологического разнообразия, а также экологическое, генетическое, социальное, экономическое, научное, воспитательное, культурное, рекреационное и эстетическое значение биологического разнообразия и его чрезвычайно важную роль в поддержании экосистем, которые обеспечивают важнейшие функции и услуги, закладывающие основу для обеспечения устойчивого развития и здоровья и благополучия человека,

призываю стороны, другие страны и соответствующие организации при необходимости внедрять в свои стратегические планы во всех секторах природоохранные решения, экосистемные подходы и другие природопользовательские и природоохранные подходы к адаптации к изменению климата и смягчению его последствий, а также снижению риска бедствий в соответствии с резолюцией 5/5 Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде от 7 марта 2022 года¹³,

учитывая, что традиционные знания, новаторство и практика коренных народов и местного населения, имеющие отношение к Конвенции, в значительной мере способствуют сохранению и неистощительному использованию биоразнообразия и что их более широкое применение может содействовать повышению социального благополучия и обеспечению устойчивых источников средств к существованию,

ссылаясь на решения, принятые Конференцией сторон Конвенции о биологическом разнообразии на ее тринадцатом и четырнадцатом совещаниях, посвященных вопросам, касающимся статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции¹⁴, решение CBD/CP/MOP/VIII/19¹⁵ и решение CBD/NP/MOP/DEC/2/7¹⁶ и

¹³ UNEP/EA.5/Res.5.

¹⁴ Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, документ UNEP/CBD/COP/13/25, решения XIII/18 и 14/12, 14/13, 14/14, 14/15, 14/16 и 14/17 Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии.

¹⁵ Принято на восьмом совещании Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии, выступающей в качестве Совещания сторон Картагенского протокола по биобезопасности (см. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, документ UNEP/CBD/CP/MOP/8/17).

¹⁶ Принято на втором совещании Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии, выступающей в качестве Совещания сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения (см. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, документ UNEP/CBD/NP/MOP/2/13).

напоминая о работе, проделанной Специальной межсессионной рабочей группой открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции,

ссылаясь также на Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов¹⁷ и на итоговый документ пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная конференция по коренным народам»¹⁸,

учитывая жизненно важную роль женщин в деле сохранения и обеспечения неистощительного использования биологического разнообразия и подтверждая необходимость их полномасштабного, равноправного, эффективного и конструктивного участия в выработке и осуществлении на всех уровнях политики, направленной на сохранение и обеспечение неистощительного использования биологического разнообразия, а также на восстановление экосистем,

учитывая также важную роль других многосторонних природоохранных соглашений, региональных соглашений и инициатив, связанных с биоразнообразием, в деле содействия сохранению и неистощительному использованию биоразнообразия,

учитывая далее важную роль Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения¹⁹, в содействии сохранению и неистощительному использованию биоразнообразия и обеспечении того, чтобы ни один из видов, которые становятся предметом международной торговли, не подвергался угрозе исчезновения, учитывая также экономические, социальные и экологические последствия браконьерства и незаконной торговли видами дикой фауны и флоры,

учитывая важность итогов возобновленной пятой сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде, состоявшейся 28 февраля — 2 марта 2022 года в Найроби, и первой специальной сессии Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде в ознаменование пятидесяти годовщины учреждения Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, состоявшейся 3 и 4 марта 2022 года в Найроби, и признавая также важность международной встречи под названием «Стокгольм+50: здоровая планета для всеобщего процветания — наша ответственность, наша возможность», которая состоялась 2 и 3 июня 2022 года в Стокгольме и на которой была подчеркнута глобальная взаимосвязанность окружающей среды,

с удовлетворением отмечая решение, принятое Ассамблей Организации Объединенных Наций по окружающей среде на ее возобновленной пятой сессии и содержащееся в резолюции 5/14 от 2 марта 2022 года²⁰, создать межправительственный комитет по ведению переговоров для разработки имеющего обязательную юридическую силу международного договора о загрязнении пластмассами, в том числе в морской среде, и с удовлетворением отмечая также решение, принятое Ассамблей по окружающей среде на ее возобновленной пятой сессии, активизировать глобальные действия по рациональному регулированию химических веществ и отходов и предотвращению загрязнения в соответствии с резолюциями 5/7 и 5/8 Ассамблеи по окружающей среде от 2 марта 2022 года²¹,

¹⁷ Резолюция 61/295, приложение.

¹⁸ Резолюция 69/2.

¹⁹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 993, No. 14537.

²⁰ UNEP/EA.5/Res.14.

²¹ UNEP/EA.5/Res.7 и UNEP/EA.5/Res.8.

отмечая принятие на десятом совещании Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения к Конвенции о биологическом разнообразии²², целью которого является обеспечение совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов, в том числе путем обеспечения надлежащего доступа к генетическим ресурсам и надлежащей передачи соответствующих технологий с учетом всех прав на такие ресурсы и технологии и надлежащего финансирования, и принимая во внимание роль доступа к генетическим ресурсам и совместного получения на равной основе выгод, связанных с их использованием, в содействии сохранению и неистощительному использованию биологического разнообразия, ликвидации нищеты и обеспечению экологической устойчивости и, за счет этого, в содействии достижению устойчивого развития,

отмечая также, что сторонами Конвенции являются 195 государств и 1 региональная организация экономической интеграции и что 139 государств и 1 региональная организация экономической интеграции являются сторонами Нагойского протокола, отмечая далее, что 172 государства и 1 региональная организация экономической интеграции являются сторонами Картахенского протокола по биобезопасности к Конвенции о биологическом разнообразии²³ и что 53 государства и 1 региональная организация экономической интеграции являются сторонами Нагойско-Куала-Лумпурского дополнительного протокола об ответственности и возмещении к Картахенскому протоколу по биобезопасности²⁴, и напоминая о вступлении в силу 5 марта 2018 года Нагойско-Куала-Лумпурского дополнительного протокола,

с признательностью отмечая инициативу, принятую на четырнадцатом совещании Конференции сторон Конвенции, по укреплению взаимосвязи между Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата, Конвенцией о биологическом разнообразии и Конвенцией Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке²⁵ (Рио-де-Жанейрские конвенции), для решения проблем утраты биоразнообразия, изменения климата и деградации земель и экосистем,

подчеркивая, что новые, дополнительные, достаточные, предсказуемые и легкодоступные финансовые ресурсы для развивающихся стран будут иметь ключевое значение для того, чтобы мировое сообщество смогло подготовить условия для реализации Концепции в области биоразнообразия на период до 2050 года, предусматривающей жизнь в гармонии с природой,

подтверждая торжественное обещание, что никто не будет забыт, подтверждая признание того, что человеческое достоинство имеет основополагающее значение, и подтверждая желание добиться того, чтобы цели и задачи в области устойчивого развития были реализованы в интересах всех стран и народов и всех слоев общества, и вновь подтверждая обязательство прилагать все усилия к тому, чтобы в первую очередь помогать самим обездоленным,

²² Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, документ [UNEP/CBD/COP/10/27](#), приложение, решение X/1.

²³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2226, No. 30619.

²⁴ См. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, документ [UNEP/CBD/BS/COP-MOP/5/17](#), приложение, решение BS-V/11.

²⁵ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1954, No. 33480.

1. *принимает к сведению* доклад Исполнительного секретаря Конвенции о биологическом разнообразии²⁶;
2. *приветствует* созыв пятнадцатого совещания Конференции сторон Конвенции, а также совещаний сторон протоколов к Конвенции, которые состоялись в Куньмине, Китай, 11–15 октября 2021 года и Монреале, Канада, под председательством Китая 7–19 декабря 2022 года и были посвящены теме «Экологическая цивилизация: построение общего будущего во имя всего живого на Земле», и его итоговые документы, включая Куньминско-Монреальскую глобальную рамочную программу в области биоразнообразия, и настоятельно призывает к их своевременной реализации в целях внесения вклада в выполнение Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года²⁷ и подготовки мировым сообществом условий для реализации Концепции в области биоразнообразия на период до 2050 года;
3. *призывает* развитые страны предоставить и мобилизовать новые и дополнительные средства для оказания поддержки развивающимся странам в полном осуществлении Конвенции о биологическом разнообразии и настоятельно призывает развитые страны выполнить свои обязательства по Конвенции в отношении предоставления развивающимся странам средств осуществления в соответствии со статьями 20 и 21 Конвенции;
4. *приветствует* принятие Конференцией сторон Конвенции на ее пятнадцатом совещании стратегии мобилизации ресурсов для Куньминско-Монреальной глобальной рамочной программы в области биоразнообразия в поддержку достижения трех целей Конвенции;
5. *подчеркивает* важность срочного расширения мобилизации финансовых ресурсов в целях устранения дефицита финансирования деятельности по сохранению биоразнообразия и своевременного предоставления достаточных и предсказуемых ресурсов для эффективной реализации Куньминско-Монреальной глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;
6. *просит* о продолжении усилий, прилагаемых секретариатом Конвенции, сторонами Конвенции и Глобальным экологическим фондом, выступающим в качестве временного финансового механизма Конвенции, во взаимодействии с фондами и программами Организации Объединенных Наций и специализированными учреждениями, а также другими структурами, по организации учебных практикумов для оказания странам поддержки в деле обновления национальных стратегий и планов действий в области биоразнообразия в целях укрепления потенциала и удовлетворения потребностей в людских, технических и финансовых ресурсах для осуществления Конвенции и Куньминско-Монреальной глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, особенно для развивающихся стран;
7. *приветствует* создание Глобальным экологическим фондом Фонда глобальной рамочной программы в области биоразнообразия в целях поддержки Куньминско-Монреальной глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;
8. *призывает* к своевременному обеспечению функционирования Фонда глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и накоплению средств и призывает далее развитые страны вносить в Фонд взносы, соизмеримые с задачами, поставленными в Рамочной программе;

²⁶ A/78/209, разд. III.

²⁷ Резолюция 70/1.

9. *приветствует* создание в рамках Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия многостороннего механизма совместного использования выгод от применения цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, включая глобальный фонд, и призывает к его своевременному введению в действие в соответствии с решением 15/9 Конференции сторон Конвенции;

10. *приветствует также* политическую декларацию, принятую созванным под эгидой Генеральной Ассамблеи политическим форумом высокого уровня по устойчивому развитию (Саммит по целям в области устойчивого развития)²⁸, состоявшимся 18 и 19 сентября 2023 года в Нью-Йорке, и настоятельно призывает принять своевременные меры для обеспечения ее полной реализации;

11. *настоятельно призывает* стороны Конвенции обеспечить согласованность и взаимодополняемость Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия с другими существующими или предстоящими международными процессами, в частности с Повесткой дня на период до 2030 года, Парижским соглашением и другими соответствующими процессами, рамочными программами и стратегиями, и подтверждает адресованное другим многосторонним экологическим соглашениям, в том числе конвенциям по вопросам биоразнообразия и Рио-де-Жанейрским конвенциям, соответствующим международным организациям и программам, а также другим соответствующим процессам приглашение принимать активное участие в их осуществлении;

12. *с интересом ожидает* проведения шестнадцатого совещания Конференции сторон и совещаний Конференции сторон, проводимых в качестве совещаний сторон протоколов к Конвенции;

13. *призывает* оказывать поддержку в осуществлении программы действий в интересах природы и людей «От Шарм-эш-Шейха к Куньмину», цель которой состоит в том, чтобы объединять, координировать и отмечать меры в поддержку деятельности по сохранению биоразнообразия и обеспечению его неистощительного использования, призывает все соответствующие заинтересованные стороны, включая коренные народы и местные общины и частный сектор, рассмотреть возможность разработки обязательств в области биоразнообразия и предлагает соответствующим учреждениям, фондам и программам системы Организации Объединенных Наций и другим соответствующим учреждениям и межправительственным организациям, когда это уместно, поддержать осуществление программы действий;

14. *настоятельно призывает* стороны Конвенции о биологическом разнообразии и все другие соответствующие заинтересованные стороны учитывать вопросы, касающиеся биоразнообразия, в рамках усилий по борьбе с пандемией COVID-19 и восстановлению после нее, в полной мере осуществлять Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и другие согласованные на международном уровне цели в области развития и способствовать их осуществлению, в том числе посредством укрепления подходов, призванных повысить устойчивость к потрясениям, защиты дикой флоры и фауны и других живых организмов, обращения вспять тенденции к деградации окружающей среды путем сохранения, неистощительного использования и восстановления экосистем, рационального использования водных ресурсов на всех уровнях, предотвращения отступления горных ледников и таяния вечной мерзлоты, рационального использования всех видов лесов и прекращения обезлесения и

²⁸ Резолюция 78/1, приложение.

деградации лесов, а также посредством обеспечения учета вопросов сохранения и неистощительного использования биоразнообразия, доступа к генетическим ресурсам и совместного получения на справедливой и равной основе выгод от их использования в процессе принятия соответствующих решений на национальном уровне, подчеркивает, что взаимосвязь между биоразнообразием и здоровьем следует рассматривать комплексно, в том числе на основе охватывающего биоразнообразие подхода «Единое здоровье» и других подходов, и напоминает в этой связи о решении 14/4 Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии от 30 ноября 2018 года и о резолюциях Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде 3/4 от 30 января 2018 года, 5/1 от 2 марта 2022 года и 5/6 от 7 марта 2022 года²⁹;

15. отмечает, что пандемия COVID-19 усугубила уже существовавшие неравенство и проблемы, препятствующие осуществлению Конвенции, и сделала еще более очевидным тот факт, что утрата и деградация биоразнообразия повышают риск передачи людям зоонозных заболеваний от диких животных и что биоразнообразие должно и далее учитываться в планах восстановления после COVID-19 и в планах, направленных на снижение риска пандемий в будущем, особо отмечает важность подхода «Единое здоровье» и других целостных подходов, обеспечивающих целый ряд преимуществ для здоровья и благополучия людей и планеты, тем самым дополнительно укрепляя потенциал, необходимый для борьбы с утратой биоразнообразия, профилактики возникновения заболеваний, включая зоонозные инфекции, и будущих пандемий, а также реагирования на них, и способствующих сокращению неблагоприятных последствий изменения климата, призывает все соответствующие заинтересованные стороны принять ориентированные на преобразования меры и предоставить, прежде всего развивающимся странам, соразмерные и достаточные средства осуществления для обеспечения полного выполнения Конвенции, чтобы тем самым остановить и обратить вспять потерю биоразнообразия, и с удовлетворением отмечает объявленные правительствами, организациями и частным сектором финансовые обязательства и инициативы, которые способствуют сохранению, восстановлению и неистощительному использованию биоразнообразия и поддерживают политическую динамику в деле осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;

16. с обеспокоенностью отмечает отсутствие существенного прогресса в деле достижения трех целей Конвенции, а именно сохранения биологического разнообразия, неистощительного использования его компонентов и совместного получения на справедливой и равной основе выгод, связанных с использованием генетических ресурсов;

17. с удовлетворением напоминает о вступлении в силу 12 октября 2014 года Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения к Конвенции о биологическом разнообразии и с особой обеспокоенностью отмечает отсутствие существенного прогресса в осуществлении Нагойского протокола;

18. отмечает отсутствие существенного прогресса в обеспечении всестороннего учета статьи 8 j) Конвенции и соответствующих положений в работе, осуществляющейся в рамках Конвенции по различным направлениям, с удовлетворением принимает к сведению решение 15/10 Конференции сторон Конвенции разработать новую программу работы по статье 8 j) и другим положениям Конвенции, имеющим отношение к коренным народам и местным общинам,

²⁹ UNEP/EA.3/Res.4, UNEP/EA.5/Res.1 и UNEP/EA.5/Res.6.

согласованную с Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программой в области биоразнообразия, при обеспечении полного и реального участия коренных народов и местных общин и в этой связи предлагает секретариату Конвенции, чтобы он, действуя через Генерального секретаря, доложил о прогрессе, достигнутом Специальной межсессионной рабочей группой открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции, в рамках представления Генеральной Ассамблеи отчетности об осуществлении настоящей резолюции;

19. *рекомендует* соответствующим сторонам в тесном взаимодействии с соответствующими заинтересованными сторонами предпринять конкретные шаги в направлении достижения целей Конвенции о биологическом разнообразии и протоколов к ней, Картхенского протокола по биобезопасности и Нагойского протокола, просит стороны в тесном взаимодействии с соответствующими заинтересованными сторонами согласованно и эффективно выполнять их обязанности и обязательства по Конвенции и соответствующим протоколам и в этой связи особо отмечает необходимость комплексного преодоления на всех уровнях трудностей, которые могут помешать их осуществлению;

20. *предлагает* всем сторонам, соответствующим департаментам Секретариата, специализированным учреждениям, фондам и программам системы Организации Объединенных Наций и региональным комиссиям продолжать действовать достижению целей Конвенции;

21. *отмечает* вклад Группы Организации Объединенных Наций понациональному природопользованию под председательством Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в разработку и реализацию Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;

22. *подчеркивает* важность учета проблематики биоразнообразия для достижения целей Конвенции и Концепции в области биоразнообразия на период до 2050 года, с тем чтобы добиться коренных преобразований, необходимых в обществах и экономике, в том числе изменений в поведении и в процессе принятия решений на всех уровнях, и настоятельно призывает все соответствующие заинтересованные стороны всесторонне учитывать проблематику биоразнообразия во всех соответствующих секторах;

23. *призывает* правительства и все заинтересованные стороны принимать надлежащие меры для всестороннего учета социально-экономических последствий и преимуществ сохранения и неистощительного использования биоразнообразия и его компонентов, а также экосистем, обеспечивающих основные услуги, в соответствующих программах и стратегиях на всех уровнях согласно нациальному законодательству и сообразно национальной специфике и приоритетам;

24. *подчеркивает* важность того, чтобы в процессе осуществления Повестки дня на период до 2030 года в национальных планах достижения целей в области устойчивого развития, в частности в планах реализации всех целей и задач, имеющих отношение к биоразнообразию, всесторонне учитывалась проблематика биоразнообразия;

25. *считает*, что для получения большего синергетического эффекта и обеспечения согласованности политики необходимо учитывать соображения, касающиеся биоразнообразия, в секторальных и межсекторальных стратегиях, планах и программах на всех уровнях;

26. с удовлетворением отмечает решения сторон Конвенции в более полном объеме учитывать биоразнообразие и принимать конкретные меры с учетом национальных потребностей и обстоятельств и в соответствии с другими соответствующими международными соглашениями, в том числе в таких ключевых областях, как сельское хозяйство, лесное хозяйство, рыболовство и туризм, а также в секторах здравоохранения, энергетики, горнодобывающей промышленности, инфраструктуры, производства и переработки, которые имеют решающее значение в решении проблемы сокращения биологического разнообразия, с учетом влияния этих секторов на биоразнообразие;

27. с признательностью отмечает эффективную и успешную работу, проводимую Межправительственной конференцией по международному юридически обязательному документу на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции в рамках выполнения своего мандата в соответствии с резолюцией 72/249 от 24 декабря 2017 года с принятием Соглашения на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции, и, отмечая при этом вклад результатов этой работы в содействие достижению цели 14 в области устойчивого развития, подчеркивает важность прекращения незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыбного промысла и приветствует Соглашение о субсидировании рыбного промысла, достигнутое на двенадцатой Конференции министров Всемирной торговой организации;

28. отмечает критическую роль биоразнообразия и экосистемных функций и услуг для адаптации к изменению климата, смягчения его последствий и снижения риска бедствий, в том числе путем повышения способности хрупких экосистем к восстановлению и снижения степени их уязвимости, а также то, что продолжающееся изменение климата будет иметь преимущественно неблагоприятные и часто необратимые последствия для многих экосистем и их функций и услуг, причем со значительными негативными социальными, культурными и экономическими последствиями;

29. настоятельно призывает стороны Конвенции содействовать передаче технологий для целей эффективного осуществления Конвенции в соответствии со статьей 16 и другими соответствующими положениями Конвенции и в этой связи приветствует решение о создании неофициальной консультативной группы по техническому и научному сотрудничеству для предоставления стратегических рекомендаций по практическим мерам, инструментам и возможностям для поощрения и облегчения научно-технического сотрудничества в соответствии с кругом ведения, содержащимся в приложении III к решению 15/8 Конференции сторон Конвенции;

30. настоятельно призывает стороны и предлагает другим странам и соответствующим организациям признать важную роль науки, техники, инноваций и других систем знаний в поддержке реализации целей и задач Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия для реализации Концепции в области биоразнообразия на период до 2050 года, предусматривающей жизнь в гармонии с природой, и поощрять их развитие;

31. признает важность продвижения усилий по достижению гендерного равенства и расширению прав и возможностей всех женщин и девочек для обеспечения эффективной реализации Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и приветствует решение 15/11 Конференции сторон Конвенции, озаглавленное «План действий по

обеспечению гендерного равенства», в этой связи призывает стороны Конвенции содействовать обеспечению всестороннего учета гендерной проблематики при разработке, осуществлении и пересмотре их национальных и, когда это уместно, региональных и субнациональных стратегий и планов действий в области биоразнообразия и аналогичных им документов в контексте деятельности по достижению всех трех целей Конвенции, а также считает необходимым повысить эффективность сотрудничества в деле наращивания потенциала с целью оказать сторонам поддержку в этом процессе;

32. *предлагает странам, которые еще не сделали этого, ратифицировать Конвенцию или присоединиться к ней;*

33. *предлагает сторонам Конвенции ратифицировать Нагойский протокол или присоединиться к нему и предлагает Исполнительному секретарю Конвенции и Глобальному экологическому фонду в рамках его мандата как финансового механизма Конвенции, чтобы они, действуя в сотрудничестве с соответствующими организациями, продолжали оказывать поддержку в принятии мер по созданию и наращиванию потенциала для содействия ратификации и осуществлению Протокола;*

34. *предлагает также сторонам Конвенции рассмотреть вопрос о соответственно ратификации Картахенского протокола или присоединении к нему;*

35. *предлагает сторонам Картахенского протокола рассмотреть вопрос о соответственно ратификации Нагойско-Куала-Лумпурского дополнительного протокола об ответственности и возмещении к Картахенскому протоколу по биобезопасности или присоединении к нему;*

36. *с глубокой обеспокоенностью отмечает выводы, содержащиеся в докладе о глобальной оценке биоразнообразия и экосистемных услуг, подготовленном Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам, и подчеркивает настоятельную необходимость остановить беспрецедентное за всю историю человечества сокращение биоразнообразия во всем мире, в том числе устраниить его главные косвенные и прямые причины, в частности изменения в использовании пространств суши и моря, непосредственную эксплуатацию организмов, изменение климата, загрязнение и появление инвазивных чужеродных видов;*

37. *отмечает выводы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам, содержащиеся в ее оценочном отчете, посвященном различным ценностям и оценке состояния природы, и подчеркивает, что для достижения устойчивого и справедливого будущего необходимы институты, позволяющие обеспечить признание и учет различных ценностей природы и ее вклада в жизнь людей, и что ориентированные на преобразования изменения, необходимые для решения глобального кризиса в области биоразнообразия, зависят от перехода от господствующих ценностей, которые в настоящее время предполагают чрезмерную ориентацию на краткосрочные и индивидуальные материальные выгоды, к формированию в обществе ценностей, ориентированных на устойчивость;*

38. *принимает к сведению доклад Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам об оценке неистощительного использования диких видов и инвазивных чужеродных видов и борьбы с ними;*

39. *отмечает, что увеличение объема инвестиций в природосберегающие решения, экосистемные подходы и другие природопользовательские и природоохранные подходы в соответствии с резолюцией 5/5 Ассамблеи*

Организации Объединенных Наций по окружающей среде может обеспечить эффективную с точки зрения затрат поддержку деятельности по сохранению, восстановлению и неистощительному использованию биоразнообразия, способствовать смягчению последствий изменения климата, адаптации к изменению климата и уменьшению его негативного воздействия, а также замедлить, остановить и даже обратить вспять некоторые тенденции утраты биоразнообразия и экосистем, и в этой связи предлагает всем соответствующим заинтересованным сторонам рассмотреть открывающиеся возможности;

40. подчеркивает важность вовлечения частного сектора и других соответствующих заинтересованных сторон, а также коренных народов и местного населения, женщин и молодежи в деятельность по достижению всех трех целей Конвенции и реализации задач в отношении биоразнообразия, предлагает им привести их практику в более четкое соответствие с целями Конвенции, в том числе посредством установления партнерских отношений, согласно национальному законодательству и с учетом национальной специфики и приоритетов, подчеркивает в этой связи важность работы в рамках Глобального партнерства по предпринимательству и биоразнообразию и отмечает другие соответствующие и взаимодополняющие инициативы;

41. отмечает работу, ведущуюся в настоящее время Совместной контактной группой секретариатов и отделений соответствующих вспомогательных органов Конвенции о биологическом разнообразии, Конвенции по борьбе с опустыниванием и Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Контактной группой секретариатов конвенций по вопросам биоразнообразия, принимает во внимание важность повышения слаженности деятельности по осуществлению этих конвенций, учитывает важность повышения кумулятивной отдачи от осуществления конвенций и соглашений по вопросам биоразнообразия без ущерба для их конкретных целей, отмечает в этой связи вклад Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде, как об этом говорится в ее резолюции 2/17 от 27 мая 2016 года³⁰, и выводы, сделанные по итогам ее четвертой сессии, проходившей 11–15 марта 2019 года в Найроби³¹, в частности декларацию министров, и рекомендует конференциям сторон многосторонних природоохранных соглашений, касающихся биоразнообразия, рассмотреть возможность активизации работы в этой области, принимая во внимание опыт соответствующей деятельности и памятую об их независимом правовом статусе и мандатах;

42. подтверждает лежащее в самой основе Повестки дня на период до 2030 года обязательство обеспечить, чтобы никто не был забыт, и обязуется предпринимать более значимые шаги, чтобы поддержать тех, кто находится в уязвимом положении, и наиболее уязвимые страны и в первую очередь оказать помощь самым обездоленным;

43. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, ходе осуществления Конвенции о биологическом разнообразии и Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и постановляет включить в предварительную повестку дня своей семьдесят девятой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Устойчивое развитие», подпункт, озаглавленный «Конвенция о биологическом разнообразии».

³⁰ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят первая сессия, Дополнение № 25 (A/71/25)*, приложение.

³¹ Там же, семьдесят четвертая сессия, Дополнение № 25 (A/74/25), приложение I.